

  
**TR** TEATRO REAL  
CERCA DE TI

ÓPERA

# TRISTÁN E ISOLDA

RICHARD WAGNER

25 ABR - 6 MAY

PATROCINA

endesa

TEMPORADA

22/23



# TRISTÁN E ISOLDA

RICHARD WAGNER (1813-1883)

## *Tristan und Isolde*

Acción en tres actos

Música y libreto de **Richard Wagner**

Estrenada en Múnich el 10 de junio de 1865

Estrenada en el Teatro Real el 5 de febrero de 1911

Ópera en versión concierto semiescenificada

Patrocina:



25, 29 de abril de 2023

3, 6 de mayo de 2023



«El mito de Tristan e Iseo fue el primero en darle un sentido completo al axioma del amor cortés: el amor es un acto de transgresión radical que suspende todas las ataduras sociosimbólicas y, como tal, debe culminar en el autodestructivo éxtasis de la muerte».

---

SLAVOJ ZIZEK Y MLADEN DÓLAR  
*OPERA'S SECOND DEATH*

# ÍNDICE

- 6 FICHA ARTÍSTICA
- 8 ARGUMENTO  
SYNOPSIS
- 13 ANHELO, INSACIABLE DESEO: EL DESEO QUE NO  
PUEDE DEJAR DE RENACER  
JOAN MATABOSCH
- 16 BIOGRAFÍAS
- 20 ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL  
ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID
- 22 CORO TITULAR DEL TEATRO REAL  
CORO INTERMEZZO
- 27 INFORMACIÓN  
INSTITUCIONAL

## FICHA ARTÍSTICA

Dirección musical **Semyon Bychkov**

Dirección del coro **Andrés Máspero**

Coordinación escénica **Justin Way**

Iluminación **Pedro CHamizo**

Asistente de la dirección musical **Paul Weigold**

Pianista repetidora **Alexandra Golubitskaya**

Supervisión de la dicción alemana **Rochsane Taghikhani**

Tristan **Andreas Schager**

El rey Marke **Franz-Josef Selig**

Isolde **Ingela Brimberg**

Kurwenal **John Lundgren**

Melot **Neal Cooper**

Brangäne **Ekaterina Gubanova**

Un pastor **Jorge Rodríguez-Norton**

Un marinero **Alejandro del Cerro**

Un timonel **David Lagares**

**Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real**

**Edición musical** Edición crítica a cargo de Isolde Vetter y Egon Voss Schott Music GmbH & Co. KG, Mainz

**Duración aproximada** **5 horas**  
Acto I: 1 hora y 20 minutos  
Pausa de 30 minutos  
Acto II: 1 hora y 15 minutos  
Pausa de 30 minutos  
Acto III: 1 hora y 15 minutos

**Fechas** **25, 29** de abril de 2023  
**3, 6** de mayo de 2023  
18:30 horas

EL TEATRO ES MIEMBRO DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES



# ARGUMENTO

## ACTO I

En una nave dirección a Cornualles viaja Tristan, sobrino y caballero de mayor confianza del rey Marke, escoltando a Isolde, princesa irlandesa que ha sido dada en matrimonio al rey en contra de su voluntad. Con ellos viajan Brangäne, aya de Isolde, y Kurwenal, escudero de Tristan. Mandada por Isolde, Brangäne solicita a Tristan que se encuentre con ella. Evade la proposición con cortesía, pero Kurwenal es más rudo en su negativa, provocando la burla generalizada de los navegantes sobre Brangäne. Vuelve al camarote de Isolde y le cuenta lo sucedido.

Isolde recuerda entonces cuán distinto fue el primer encuentro que tuvo con Tristan. Tiempo atrás, recibió a un moribundo bajo el nombre de Tantris al que curó con sus poderes sanatorios. Isolde vio que la mella de su espada coincidía con la esquirla del cráneo de su prometido, Morold, al que habían dado muerte en batalla. Desvelado el asesino, clamó venganza, y Tristan la concedió. Dispuso su espada para que Isolde le asestara un golpe letal, pero cuando miró a los ojos del caballero no pudo hacerlo. Kurwenal irrumpe y avisa de que pronto desembarcarán. Isolde se niega a acompañar a Tristan, si no satisface antes su deuda. Tristan accede e invita a que blanda su espada y consume su venganza. Sin embargo, Isolde le pide que beba de una copa, que ha ordenado previamente a Brangäne que sea envenenada. Tristan, consciente de este gesto, asume su culpa y bebe, pero la copa le es arrebatada y la otra mitad es tomada por Isolde.

La reacción no tarda en llegar, pero no es la muerte, sino la pasión y el éxtasis amoroso lo que les sucede. Brangäne confiesa entonces que no se trataba de un filtro de muerte, sino uno de amor. Tristan e Isolde, cuyos sentimientos mutuos eran una mezcla de amor, odio, venganza y culpa, ahora quedan rendidos el uno al otro. Al desembarcar, cae Isolde en los brazos de Tristan.

## ACTO II

En los jardines del castillo del rey Marke, suenan cornos que anuncian una cacería. Brangäne sospecha que es una estratagema de Melot para que Isolde baje la guardia, pero ella, que cree que él es el mejor amigo de Tristan y no le desearía ningún mal, hace caso omiso de sus advertencias. Lanza la antorcha que Brangäne sostiene en el suelo para apagarla. Esto es la señal para que Tristan se presente en sus aposentos. Los amantes se abrazan y cantan a su mutuo y pasional amor.

Brangäne se mantiene vigilante en la oscuridad, pero Melot irrumpe, liderando una partida entre la que se encuentra el rey Marke. Se encuentran la escena de los dos amantes. Marke no responde con ira, sino con decepción y pena. ¿Cómo pudo traicionarle Tristan, en quien tanto confiaba, y quien le propuso el matrimonio con Isolde?

Tristan parece no atender a la situación e insta a Isolde a que huya con él. Ella acepta y, cuando se disponen a marchar, Melot se abalanza sobre él, dando así comienzo a un duelo. Tristan desenvaina su espada y responde, pero pronto baja la guardia, y se abandona al destino que su amigo y el monarca deparan para él. Marke no interrumpe la contienda y Melot le asesta un fuerte golpe en el pecho que deja a Tristan malherido.

### ACTO III

Kurwenal ha llevado a un maltrecho Tristan a su castillo en Kareol. Pronuncia el nombre de Isolde en los delirios febriles causados por la herida de Melot. Viajan dos barcos a su encuentro. El primero lleva a Isolde, quien se dirige al encuentro con su amado. El segundo es comandado por el rey Marke, quien se dispone a perdonar la afrenta y desearles la buena nueva. Tristan cobra consciencia a ratos y maldice al filtro de amor por el dolor de su soledad. Isolde llega y, al verla, Tristan se arranca los vendajes y se tira a los brazos de su amada. Exhala en ellos su último aliento.

El navío del Marke desembarca. Kurwenal, que desconoce las intenciones del rey, se enfrenta a Melot y lo mata. Marke no llega a tiempo para bendecir a su querido Tristan y llora la tragedia desencadenada. Isolde, sosteniendo el cuerpo inerte de su amado, con un canto de extático amor y dolor, se lamenta hasta el desfallecimiento.

# Teatro Real

UNICO PROGRAMA OFICIAL

Función 59.<sup>a</sup> de Abono.—36.<sup>a</sup> del Turno 2.<sup>o</sup>  
para hoy domingo 5 de Febrero de 1911

Á LAS OCHO Y MEDIA EN PUNTO.

## ESTRENO

del drama lírico en tres actos, poema y música de **Ricardo Wagner,**

# Tristán é Iseo

### REPARTO

<i>Tristán</i> , caballero bretón, sobrino del rey Marc.....	Sr. VIÑAS
<i>Iseo</i> , princesa de Irlanda.....	Sra. GAGLIARDI
<i>Marc</i> , rey de Cornwailles.....	Sr. MASINI PIERALLI
<i>Kurwenal</i> , escudero de Tristán, ..	* CHALLIS
<i>Melot</i> , caballero bretón.....	* Del Pozo
<i>Brangania</i> , sirviente de Iseo.....	Sra. GUERRINI
<i>Un pastor</i> .....	Sr. ALGOS
<i>Un piloto</i> .....	* Ordóñez

Damas de Iseo, marineros, caballeros y hombres de armas.  
La acción en el siglo VI.

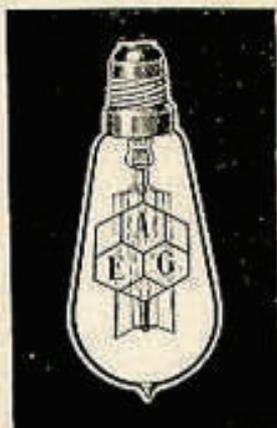
El primer acto en el mar, durante la travesía desde Irlanda á Cornwailles. El segundo en el castillo real de Marc. El tercero en la residencia de Tristán en Kareol (Bretaña).

Director de orquesta: Maestro **MARINUZZI**

Decorado nuevo de **Amalio Fernández.**

Vestuario nuevo de la Casa **Peris hermanos.**

Accesorios de **J. Tubilla.**



Comprad la lámpara de filamento metálico marca **A. E. G.**, que es la mejor entre sus similares por su

Gran resistencia de filamento.  
Economía de 75 por 100.  
Duración ilimitada.

De venta en todos los establecimientos del ramo eléctrico y en la

**A. E. G. Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

calle del Prado, 20.—Salón del Prado, 14,

y Sra. Vinda de Ochandarena,

calle de Espáñeros, 14.—MADRID

LUX

## ANHELO, INSACIABLE DESEO: EL DESEO QUE NO PUEDE DEJAR DE RENACER

JOAN MATABOSCH

Por regla general, las grandes obras de arte son el resultado de intenciones modestas. «La ambición —escribe Thomas Mann— no debe estar al principio, antes de la obra; ha de crecer con la obra [...]. No hay nada más errado que la ambición abstracta y sin objeto, la ambición en sí [...], la lívida ambición del yo». Richard Wagner compuso *Tristan und Isolde* para concederse un respiro frente a las energías extenuantes que estaba dedicando a la tetralogía *El anillo del nibelungo*, que era su auténtica prioridad, la criatura con la que era consciente que iba a marcar el futuro del drama musical. Había calculado inicialmente que iba a ser «una obra más ligera y más representable por sus exigencias escénicas y menores dimensiones», es decir, más fácil de programar y de estrenar que la monumental tetralogía. A Wagner ni se le pasó por la cabeza revolucionar nada cuando compuso *Tristan und Isolde*. Simplemente, como escribe Wilhelm Furtwängler, «le interesaba encontrar la expresión adecuada. El hecho de que de este modo «descubriera» el sistema cromático, con su prometedor futuro, era secundario para él; un mero accidente». El caso es que, en efecto, quizás por un mero accidente, quizás porque ese audaz empleo del cromatismo, la modulación y la inestabilidad armónica expresaba con la máxima precisión ese amor imposible de los protagonistas, que únicamente puede realizarse más allá de la vida terrenal, Wagner anticipaba y abría las puertas a lo que sería el resquebrajamiento del sistema tonal.

El acorde de Tristan ha hecho correr ríos de tinta porque se ha visto en esta célula temática el fin de la armonía tradicional. El acorde rechaza clarificar su tonalidad, que permanece inestable y ambigua, hostil a los postulados desde los que la teoría armónica clásica analizaba cualquier partitura. Ese acorde y, en general, las cadencias rotas del resto del preludio, generan en el espectador una sensación «desasosegante», de eterno retorno, de no ser capaz de salir de una nebulosa obsesiva, adictiva, quizás erótica. La sensación es de trascendencia, de ausencia de puntos de apoyo que permitan una cierta serenidad, de imposibilidad de concederse un descanso. Wagner logra algo sorprendente con una simplicidad todavía más sorprendente: la suspensión de las funciones del sistema tonal que habían presidido la escritura musical desde el siglo XVII. Y este acorde que queda sin resolver a lo largo de las casi cinco horas que dura la representación, solo nos permitirá descansar cuando hemos comprendido, en las notas finales de la obra, que la intensidad del amor de Tristan e Isolde, ese amor que vulnera toda norma y que no puede ser contenido ni por la lealtad del súbdito, ni por el adulterio, ni por el castigo divino, solo se puede realizar más allá de la muerte.

«Hice tocar por primera vez el preludio de *Tristan* y, como si se me cayera una venda de los ojos, vi a qué inalcanzable distancia del mundo he llegado en los últimos ocho años —escribía Wagner a Mathilde Wesendonck—. Este preludio era tan incomprensiblemente nuevo para los músicos que tuve que llevar a mi gente de nota en nota como descubriendo piedras preciosas en el tesoro». Ángel-Fernando Mayo se preguntaba qué había sucedido en aquel ensayo: «Sencillamente, los músicos franceses, criados en el lenguaje diatonal al uso y, a lo sumo, familiarizados con las disonancias que Meyerbeer disponía estratégicamente en sus óperas como "efecto sin causa" (en palabras de Wagner), no podían comprender de buenas a primeras la naturaleza y la finalidad de la nueva escritura wagneriana, sistemáticamente cromática. ¿Cómo admitir, contra toda regla de la consonancia, que después de las tres primeras notas de los violonchelos (la-fa-mi) viniera un acorde de estos y de dos oboes tan inusitado (fa-si-re sostenido-sol sostenido) para servir de apoyo a la resolución de la frase, ascendente y asimismo difusa?». Tras el concierto en París, el preludio de *Tristan und Isolde* fue calificado de «enigma» por Berlioz, expresión particularmente afortunada para expresar lo que tiene la obra de inquietante por su tensión interna, por el efecto de agitación turbulenta que contrasta con el estatismo del movimiento escénico. Los hechos que determinan la situación dramática tras el preludio de la ópera han sucedido anteriormente o se desarrollan como un simple trámite: toda la acción dramática es interior y el auténtico espectáculo no se encuentra en el efectismo de la trama, sino en la intensidad de las emociones íntimas que la acompañan. Incluso el filtro no es más que un catalizador —casi un placebo— porque la atracción, el deseo, existía con independencia de sus efectos sobre el comportamiento de los amantes.

Slavoj Žižek considera que *Tristan und Isolde* no es una tragedia, «sino una obra musical sacra, una pieza estético-religiosa» sobre el hecho mismo de amar. De ahí el aparente estatismo de la trama: la acción dramática solo identifica el sentimiento, pero la acción importante —la complejidad interior de la emoción— la asigna la música para convertirla en expresión de lo que el mismo Wagner definió, hablando de *Tristan*, como «anhelo, anhelo, insaciable deseo, el deseo que no puede dejar de renacer». Como decía Hegel muy en consonancia con el gusto romántico de su generación, la música es el arte de la subjetividad por excelencia. La música es un arte sin conceptos. En eso radica su poder y su indefensión.

«Su poder es tal escriben Carl Dahlhaus y Hans Heinrich— que puede extenderse a toda la existencia humana, a todas sus actividades y a todos sus estados anímicos. Y su indefensión es tal que se la puede utilizar, volverla instrumental y cambiarla de función para cualquier cosa». Como decía Ángel-Fernando Mayo, «la música es la única de las bellas artes que puede conseguir que el tiempo se convierta en espacio y darnos así la impresión de entrar en otra dimensión». Es, como diría Schopenhauer, «la cosa en sí. No la apariencia, sino, como si dijéramos, el alma de la apariencia». Es decir, no el amor de dos personas, ni la concepción abstracta del amor, ni la descripción analítica del amor, sino aquello que constituye su esencia y de lo que todas nuestras experiencias son solo expresiones parciales. Aquello que solo la música, no figurativa y no anecdótica, puede llegar a expresar. En este caso el «anhelo, anhelo, insaciable deseo, el deseo que no puede dejar de renacer» que decía Wagner.

*Joan Matabosch es director artístico del Teatro Real*

# BIOGRAFÍAS

## SEMYON BYCHKOV

DIRECTOR MUSICAL

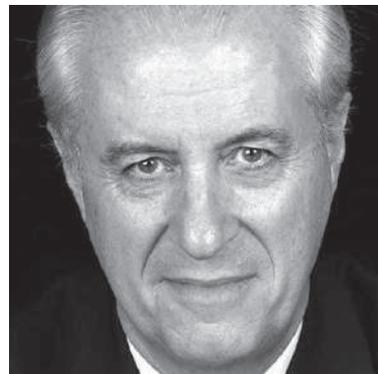


© MARCO BORGREVE

Este director de orquesta ruso nacido en San Petersburgo emigró a EEUU en 1975 y reside en Europa desde mediados de la década de 1980. Estudió en la Escuela Glinka y el Conservatorio de Leningrado, donde se formó con Ilya Musin y ganó el Concurso Rajmáninov de Dirección Orquestal. Tras una etapa en EEUU, su carrera internacional despegó en la Ópera de Lyon y el Festival de Aix-en-Provence y continuó con sucesivas invitaciones de la Filarmónica de Nueva York, la Filarmónica de Berlín y el Concertgebouw de Ámsterdam. Ha sido director musical de la Orquesta de París, director titular de la Sinfónica de la WDR de Colonia y director titular de la Semperoper de Dresde. Actualmente es director titular y artístico de la Filarmónica Checa. Ha actuado en el Teatro alla Scala de Milán, la Staatsoper de Viena, la Royal Opera House de Londres, la Metropolitan Opera House de Nueva York y el Festival de Bayreuth, entre otros escenarios. Recientemente ha dirigido *Rusalka* en Londres. En el Teatro Real ha dirigido *Elektra* (2011) y *Parsifal* (2016).

## ANDRÉS MÁSPERO

DIRECCIÓN DEL CORO



Inició sus estudios de piano y dirección orquestal en su país natal, Argentina. En la Universidad Católica de Washington DC obtuvo el doctorado en artes musicales. Fue director del coro del Teatro Argentino de La Plata (1974-1978) y más tarde del Teatro Municipal de Río de Janeiro durante cinco temporadas. En 1982 fue director del coro del Teatro Colón de Buenos Aires y en 1987 ocupó ese cargo en la Ópera de Dallas. Posteriormente, y durante cinco temporadas, fue director del coro del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y entre 1998 y 2003 tuvo a su cargo el coro de la Ópera de Fráncfort. En 2003 fue nombrado, por iniciativa de Zubin Mehta, director del coro de la Bayerische Staatsoper de Múnich. Ha colaborado con la Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma varias veces. Desde 2010, invitado por Gerard Mortier, ocupa el cargo de director del Coro Titular del Teatro Real. En 2019 recibió el premio Konex de Platino otorgado por la Fundación Konex de Argentina.

## ANDREAS SCHAGER

TRISTAN

© DAVID JERUSALEM



Este tenor austriaco se formó en la Universidad de Viena antes de iniciar su carrera vocal con un repertorio centrado en la opereta y los roles mozartianos. Sus apariciones en 2013 junto a Daniel Barenboim como Siegfried de *Götterdämmerung* en la Staatsoper de Berlín, los BBC Proms y el Teatro alla Scala de Milán supusieron su consagración internacional en el repertorio wagneriano. Ha cantado en la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Bayerische Staatsoper de Baviera y la Deutsche Oper de Berlín y colaborado con los directores de orquesta Christian Thielemann, Kent Nagano, Simone Young, Valery Gergiev, Daniele Gatti, Riccardo Chailly y Franz Welser-Möst. Recientemente ha cantado los roles de Siegmund y Siegfried en *Der Ring des Nibelungen* en la Semperoper de Dresde, el rol titular de *Tristan und Isolde* en la Grosses Haus de Wiesbaden y la Staatsoper de Viena y Bacchus y el tenor de *Ariadne auf Naxos* en el Nationaltheater de Múnich. En el Teatro Real ha participado en *Rienzi* (2012), *Tristan und Isolde* (2014), *Siegfried* (2021) y *Götterdämmerung* (2022).

## FRANZ-JOSEF SELIG

EL REY MARKE



Este bajo alemán estudió música sacra en la Escuela Superior de Música de Colonia antes de iniciar clases de canto con Claudio Nicolai. Ha sido miembro estable del Aalto Theater de Essen antes de establecerse como una figura internacional en la cuerda de bajo barítono como invitado habitual de la Staatsoper de Viena, la Bayerische Staatsoper de Múnich, el Teatro alla Scala de Milán, la Opéra National de París, la Metropolitan Opera House de Nueva York y los festivales de Salzburgo, Bayreuth y Aix-en-Provence interpretando los principales roles mozartianos y wagnerianos de su cuerda. Recientemente ha cantado Fafner de *Siegfried* en el Grand Auditorium de Luxemburgo, el rey Marke de *Tristan und Isolde* en el Gran Théâtre de esta misma ciudad, Mephistopheles de *Szenen aus Goethes Faust* en la Philharmonie Mercatorhalle de Duisburgo y Gurnemanz de *Parsifal* en la Staatsoper de Viena. En el Teatro Real ha participado en *Pelléas y Mélisande* (2002 y 2011), *Tristan und Isolde* (2014), *Fidelio* (2015) y *Parsifal* (2016).

## INGELA BRIMBERG

ISOLDE



Esta soprano dramática sueca se graduó en Psicología en la Universidad de Estocolmo y en canto en la Universidad de Gotemburgo e inició su carrera vocal interpretando roles de *mezzosoprano*. Ha cantado Valentine de *Les huguenots* en La Monnaie de Bruselas junto a Marc Minkowski, Ellen Orford de *Peter Grimes* en la Ópera Real Sueca y el rol titular de *Elektra* en una producción al aire libre de La Fura dels Baus en Umeå (Suecia). Ha cantado Isolde de *Tristan und Isolde* y el rol titular de *Tosca* en la Ópera de Colonia, Eva de *Sonata de otoño* de Sebastian Fagerlund en la Ópera Nacional Finlandesa, Senta de *Der fliegende Holländer* en la Deutsche Oper de Berlín y el Theater an der Wien y el rol titular de Aida en la Ópera de Malmö. Recientemente ha cantado los roles titulares de *Elektra* y *Turandot* en el Grand-Théâtre de Ginebra, Leonore de *Fidelio* en la Deutsche Oper de Berlín y *Der fliegende Holländer* en la Staatenhaus de Colonia. En el Teatro Real ha participado en *Der fliegende Holländer* (2016) y *Die Walküre* (2020).

## NEAL COOPER

MELOT



© A. KARNAUSHENKO

Este tenor británico estudió literatura germánica en la Universidad de Durham y canto en el Conservatorio de París. Debutó en la Royal Opera House de Londres como Thibault de *Les vêpres siciliennes* y ha vuelto a este escenario como Melot de *Tristan und Isolde*. Ha cantado Tristan de esta misma ópera en el Pfalztheater de Kaiserslautern y el Festival de Ópera de Longborough, el rol titular de *Tannhäuser* en el Saarländisches Staatstheater de Sarrebruck, Calaf de *Turandot* en la Ópera de Irlanda del Norte, Gabriele Adorno de *Simon Boccanegra* en la English National Opera, Radamès de *Aida* en la Riverside Opera, Mark de *The Wreckers* de Ethel Smyth en el Bard Summerscape Music Festival de Nueva York y Ciccillo de *I gioielli della Madonna* y Nick de *La fanciulla del West* en la Opera Holland Park. Recientemente ha cantado *Tannhäuser* junto a la Saffron Opera Group, Aegisth de *Elektra* junto a la Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma, Melot en la Opéra National de París y Tristan con The London Opera Company y en la Opera Vlaanderen de Gante.

## EKATERINA GUBANOVA

BRANGÄNE



Esta *mezzosoprano* rusa nacida en Moscú se formó en el Conservatorio Chaikovski de su ciudad natal y la Academia Sibelius de Helsinki antes de ingresar en el Programa para Jóvenes Artistas de la Royal Opera House de Londres. Con Brangäne de *Tristan und Isolde* como una de sus especialidades, ha llevado este rol en la Opéra National de París, la Metropolitan Opera House de Nueva York, el Teatro Mariinski de San Petersburgo, la Bayerische Staatsoper de Múnich, el Teatro Colón de Buenos Aires, el Festival de Salzburgo y otros importantes coliseos. Ha destacado también como Fricka de *Das Rheingold* y *Die Walküre*, que ha interpretado junto a Daniel Barenboim en la Staatsoper de Berlín y con Kirill Petrenko en el Teatro alla Scala de Milán y Múnich. Recientemente ha cantado Mère Marie de l'Incarnation de *Dialogues des carmélites* en el Teatro dell'Opera de Roma, Venus de *Tannhäuser* en Londres y el Festival de Bayreuth, Neris de *Medée* y Adalgisa de *Norma* en Nueva York y Kundry de *Parsifal* en la Staatsoper de Viena. En el Teatro Real ha participado en *Les contes d'Hoffmann* (2006) y *Tristan und Isolde* (2014).

## JORGE RODRÍGUEZ-NORTON

UN PASTOR



© CARLOS VILLAREJO

Nacido en Asturias, este tenor estudió piano antes de licenciarse en canto lírico en el Conservatorio Superior Joaquín Rodrigo de Valencia y graduarse como técnico superior de artes plásticas y diseño en la Escuela Superior de Arte de Oviedo. Premiado en 2010 y 2013 en el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño, ha interpretado los roles del marinero de *Tristan und Isolde* y Gastone de *La traviata* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Froh de *Das Rheingold* y Goro de *Madama Butterfly* en el Teatro Campoamor de Oviedo y Juanito de *Las golondrinas*, Cardona de *Doña Francisquita* y Dionisio en el estreno absoluto de *Tres sombreros de copa* de Ricardo Llorca en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Recientemente ha cantado *Madama Butterfly* en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Heinrich der Schreiber de *Tannhäuser* y un pastor de *Tristan und Isolde* en el Festival de Bayreuth y Benoit y Alcindoro de *La bohème* en el Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia. En el Teatro Real ha participado en *Un ballo in maschera* (2020) y *El abrecartas* (2022).

## ALEJANDRO DEL CERRO

UN MARINERO



Este tenor santanderino estudió canto y piano en el conservatorio de su ciudad natal antes de graduarse en la Escuela Superior de Canto de Madrid y ser premiado en el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño. Ha cantado Casio de *Otello* en el Teatro Calderón de Valladolid, Lenski de *Eugenio Onegin* en el Festival Zomero-pera de Alden-Biesen, Nearco de *Poliuto* y Cardona de *Doña Francisquita* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, el rol titular de *Faust* en el Teatro Campoamor de Oviedo y el Festival de Ópera de Dorset y Leandro de *La tabernera del puerto*, el príncipe Sergio de *Katiuska* y Javier de *Luisa Fernanda* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. Recientemente ha cantado Narraboth de *Salome* en el Auditorio Nacional de Música de Madrid y Lord Cecil de *Roberto Devereux* en el Teatro de La Maestranza de Sevilla y la Opernhaus de Zúrich. En el Teatro Real ha participado en *I vespri siciliani* (2014), *Parsifal* (2016), *La favorite*, *Lucia di Lammeoor* (2018), *Viva la mamma* (2021), *Siberia* y *Hadrian* (2022).

## DAVID LAGARES

UN TIMONEL



Este bajo barítono onubense estudió canto en Sevilla con la profesora Esperanza Melguizo y el maestro Carlos Aragón. Ha cantado Schaunard de *La bohème*, el orador de *Die Zauberflöte*, Reinmar von Zweter de *Tannhäuser*, el príncipe Bouillon de *Adriana Lecouvreur*, Fléville de *Andrea Chénier* y Hortensius de *La fille du régiment* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, el conde de Almaviva de *Le nozze di Figaro* en la Grand Opéra de Aviñón, Nourabad de *Les pêcheurs de perles* en el Teatro Campoamor de Oviedo, Jack Wallace de *La fanciulla del West* en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Pietro de *Simon Boccanegra* en el Teatro Cervantes de Málaga y don Basilio de *Il barbiere di Siviglia* en el Teatro Villamarta de Jerez. Recientemente ha participado en el estreno mundial de *La dama del Alba* de Luis Vázquez del Fresno en Oviedo y ha interpretado un heraldo y un sicario de *Macbeth* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha participado en *Don Carlo* (2019), *Tosca* (2021), *El ángel de fuego* y *Hadrian* (2022).

## ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. En 1935 Serguéi Prokófiev estrenó con la OSM el *Concierto para violín n.º 2* dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado y Nicola Luisotti como directores principales invitados. Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Gustavo Gimeno, Dan Ettinger, Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate, Lothar Koenigs, Gustavo Dudamel, David Afkham y Asher Fisch. El Teatro Real ha sido galardonado con el International Opera Award como mejor teatro de ópera del mundo de 2019, con la Orquesta Sinfónica de Madrid como su orquesta titular. En septiembre de 2022, debutó en el Carnegie Hall. [www.osm.es](http://www.osm.es).

### CONCERTINO

Gergana Gergova

### CONCERTINO INVITADO

Juraj Cizmarovic

### VIOLINES I

Victor Ardelean\*\*  
Malgorzata Wrobel\*\*  
Aki Hamamoto\*  
Zohrab Tadevosyan\*  
Erik Ellegiers  
Shoko Muraoka  
Alexander Morales  
Tomoko Kosugi  
Saho Shinohara  
David Tena  
Santa-Mónica  
Mihalache  
Gabor Szabo  
Mayumi Ito  
Yosiko Ueda  
Daniel Chirilov

### VIOLINES II

Margarita Sikoeva\*\*  
Sonia Klikiewicz\*\*  
Vera Paskaleva\*  
Laurentiu Grigorescu\*  
Manuel del Barco  
Marianna Toth  
Ivan Görnemann  
Felipe Rodríguez  
Rubén Mendoza  
Pablo Quintanilla  
Alberto Skuratov  
Beatrice Cazals  
Agnese Petrosecolo

### VIOLAS

Wenting Kang\*\*  
Leonardo Papa\* (P)  
Javier Albarracín\* (P)  
Josefa Lafarga  
Álex Rosales  
Manuel Ascanio  
Oleg Krylnikov  
Laure Gaudrón  
Olga Izsak  
Cristina Regojo  
Mónica Augulyte (C)

### SOLO VIOLONCHELO

Dragos A. Balan  
Simon Veis

**VIOLONCHELOS**

Dmitri Tsirin\*\*  
Natalia Margulis\*  
Antonio Martín\*  
Milagro Silvestre  
Andrés Ruiz  
Michele Prin  
Gregory Lacour  
Mikolaj Konopelski  
Héctor Hernández  
Paula Brizuela

**CONTRABAJOS**

Fernando Poblete\*\*  
Vitan Ivanov\*\*  
Luis A. da Fonseca\*  
José Luis Ferreyra  
Holger Ernst  
Bernhard Huber  
Andreu Sanjuan

**FLAUTAS**

Pilar Constancio\*\*  
Aniela Frey\*\*  
Jaume Martí\*  
Genma González\*\*  
(flautín)

**OBOES**

Cayetano Castaño\*\*  
Guillermo Sanchís\*\*  
Álvaro Vega\*\*  
(corno inglés) (B/I)

**CLARINETES**

Luis Miguel Méndez\*\*  
Nerea Meyer\*  
Ildefonso Moreno\*\*  
(clarinete bajo)

**FAGOTES**

Salvador Aragón\*\*  
Francisco Alonso\*\*  
Àlber Català\*  
Ramón M. Ortega\*\*  
(contrafagot)

**TROMPAS**

Fernando E. Puig\*\* (B/I)  
Jorge Monte\*\*  
Ramón Cueves\*  
Manuel Asensi\*  
Héctor M. Escudero\*  
Damián Tarín\*

**TROMPETAS**

Francesc Castelló \*\* (B/I)  
Marcos García\*\*  
Ricardo García\* (B/I)  
Carlos Navarro (C)  
Estibaliz Collado (C)  
Raúl Alzallu (C)

**TROMBONES**

Alejandro Galán\*\* (B/I)  
Simeón Galduf\*\*  
Sergio García\*  
Gilles Lebrun\*\* (bajo)

**TUBA/CIMBASSO**

Ismael Cantos\*\*

**ARPAS**

Mickäele Granados\*\*  
Susana Cermeño\*\*

**TIMBAL**

José Manuel Llorens\*\*

**PERCUSIÓN**

Juan José Rubio\*\*  
Esaú Borredá\*\*  
David González (C)  
Gregorio Gómez (C)

**BANDA INTERNA****TROMPAS**

Maximiliano Santos  
Max Santos  
Daniel Osca  
Álvaro Padín  
Marina Martín

**TROMPETAS**

Pedro A. Martínez

**TROMBÓN**

Álvaro Martínez  
Ricardo Rodríguez

\*\* Solista

\* Ayuda de solista

P Provisional

C Colaborador

B/I Banda interna

## CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, bajo la dirección, actualmente, de Andrés Máspero. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (*Jenúfa*), Riccardo Muti (*Requiem* de Verdi), Simon Rattle (*Sinfonía n.º 9* de Beethoven), Jesús López Cobos (*Simon Boccanegra*), Pedro Halffter (*Cyrano de Bergerac*), Titus Engel (*Brokeback Mountain*), Pablo Heras-Casado (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*), James Conlon (*I vespri siciliani*), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François d'Assise*), Teodor Currentzis (*Macbeth*), Lothar Koenigs (*Moses und Aron*), Semyon Bychkov (*Parsifal*), Michel Plasson (*Roméo et Juliette*), Plácido Domingo (*Goyescas*), Roberto Abbado (*Norma*), Evelino Pidó (*I puritani*), David Afkham (*Bomarzo*), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castelluci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner, Michael Haneke y Bob Wilson. Ha participado en los estrenos mundiales de *La página en blanco* (Pilar Jurado), *The Perfect American* (Philip Glass), *Brokeback Mountain* (Charles Wuorinen) o *El público* (Mauricio Sotelo), y en espectáculos de danza como *C(h)œurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001. En 2018 fue nominado en la categoría de mejor coro en los International Opera Awards, donde fue premiada como mejor producción *Billy Budd*, con la participación del Coro Intermezzo, y cuyo DVD ha obtenido el Diapason d'Or.

### TENORES

Ángel Álvarez  
César de Frutos  
Alexander González  
Bartomeu Guiscafre  
Gaizka Gurruchaga  
José Carlo Marino  
David Romero  
Álvaro Vallejo  
Eduardo Pérez  
Charles Dos Santos  
Antonio Magno  
Pablo Oliva  
David Plaza  
José Tablada  
David Villegas

### BARÍTONOS-BAJOS

Sebastián Covarrubias  
Claudio Malgesini  
Elier Muñoz  
Javier A. González  
Koba Sardalashvili  
Harold Torres  
Igor Tsenkman  
Carlos García  
Adrián Saiz  
Manuel Lozano  
Iñigo Martín  
Andrés Mundo  
Juan Manuel Muruaga  
Nacho Ojeda